



**EMBAJADA DE FRANCIA  
EN ESPAÑA**

Nº 04208 04 / NV

**NOTA VERBAL**

La Embajada de la República de Francia saluda muy atentamente al Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación y refiriéndose a su **Nota verbal nº 94865 con fecha a 8 de febrero de 2019**, tiene el honor de comunicarle las informaciones complementarias con respecto a las medidas de gestión de la circulación durante la celebración de la Cumbre del G7, en Biarritz, del 24 al 26 de agosto de 2019.

Se adjunta a la presente Nota verbal, la nota explicativa.

La Embajada de Francia en España agradece de antemano al Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación y aprovecha esta ocasión para reiterarle el testimonio de su más alta consideración.



Madrid, 08 de julio de 2019.

**MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES  
UNIÓN EUROPEA Y COOPERACIÓN  
Subdirección General de Protocolo  
MADRID**

**Cc: Ministerio del Interior;  
Ministerio de Fomento.**

**MEDIDAS DE GESTIÓN DE LA CIRCULACIÓN  
DURANTE LA CELEBRACIÓN DE LA CUMBRE DEL G7 EN BIARRITZ DEL 24 AL 26  
DE AGOSTO DE 2019.**

Con motivo de la próxima cumbre del G7 que tendrá lugar en Biarritz del 24 al 26 de agosto de 2019, deben llevarse a cabo medidas de circulación particulares a fin de combinar las restricciones de circulación, sobre todo las locales y los imperativos de seguridad propios de este evento internacional.

Quedará prohibida la circulación en el centro de Biarritz y como alternativa se utilizará la autopista A63, que servirá de circunvalación urbana durante todo el periodo. Esta transferencia del tráfico precisa que la circulación de los pesos pesados en la autopista A63 sea limitada durante algunas franjas horarias, más allá de las restricciones de circulación en vigor durante este importante fin de semana de «operación salida» del verano.

En aras de un equilibrio entre las obligaciones de seguridad y garantía del evento y la necesidad de garantizar la fluidez del tráfico en el sector geográfico, un decreto ministerial del 18 de junio de 2019 prescribe las medidas de adaptación siguientes:

- **el sábado 24/08/19**, la prohibición nacional en vigor para los pesos pesados de 7,5 toneladas de 7:00 a 19:00 horas (medidas ya aplicadas por una de las más importantes operaciones de salida del verano), se prolongará hasta las 20:00 horas en la A63, entre Biritaou y Saint-Geours-de-Maremne (A63/RD824), en los dos sentidos de la circulación;
- **el domingo 25/08/19**, la prohibición nacional en vigor para los pesos pesados de 7,5 toneladas de 00:00 a 22:00 horas no se aplicará de 00:00 a 8:00 horas en la A63, entre el intercambiador Saint-Geours-de-Maremne (A63/RD824) y Biriadou, solo de norte a sur. Esta decisión tiene como objetivo atenuar las consecuencias de las prohibiciones de circulación locales complementarias y permitir que algunos vehículos abandonen la zona durante las franjas horarias donde el tráfico previsto en la A63 es más bajo.
- **el lunes 26/08/19**, los pesos pesados superiores de 19 toneladas, los pesos pesados que transportan las mercancías peligrosas de clase 1 (explosivos), así como los transportes excepcionales quedarán prohibidos entre las 11:00 y las 18:00 horas en la A63, entre Biriadou y Saint-Geours-de-Maremne (A63/RD824) en los dos sentidos de la circulación. Esta prohibición en la A63 se acompaña de una prohibición en el acceso al túnel del Somport (RN134) y el Col du Pourtalet (RD934), en ambos sentidos de la circulación con el objetivo de evitar una transferencia del tráfico hacia los Pirineos.

No obstante, las derogaciones comunes a las prohibiciones de circulación existentes podrán seguir aplicándose durante este periodo de prohibiciones específicas (alimentos frescos, animales vivos, por ejemplo).

Se recomienda a los transportistas viales anticipar los desplazamientos en esta zona durante estos tres días.

Se puede acceder a las informaciones complementarias en el sitio de "Bison Futé" en el siguiente enlace:

<https://www.bison-fute.gouv.fr/>



AMBASSADE DE FRANCE  
EN ESPAGNE

N° 042.0804 /NV

NOTE VERBALE

L'Ambassade de France en Espagne présente ses compliments au Ministère des Affaires Etrangères, de l'Union européenne et de la Coopération et en référence sa Note verbale n°94865 en date du 8 février 2019, à l'honneur de lui apporter les compléments d'informations relatives aux mesures de gestion de la circulation lors du Sommet du G7, à Biarritz, du 24 au 26 août 2019.

La note explicative est jointe à la présente Note verbale.

L'Ambassade de France en Espagne remercie par avance le Ministère des Affaires Etrangères, de l'Union européenne et de la Coopération et saisit cette occasion pour lui renouveler les assurances de sa haute considération.



Madrid, le 08 juillet 2019.

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES  
DE L'UNION EUROPEENNE ET DE COOPERATION  
Sous-Direction Générale du Protocole  
MADRID

Cqués: Ministère de l'Équipement;  
Ministère de l'Intérieur.

**MESURES DE GESTION DE LA CIRCULATION  
LORS DE LA TENUE DU SOMMET DU G7 A BIARRITZ DU 24 AU 26 AOÛT 2019.**

A l'occasion du prochain sommet du G7 qui se tiendra à Biarritz des 24 au 26 août 2019, des mesures de circulation particulières doivent être prises afin de combiner les contraintes de circulation, notamment locales, et les impératifs de sécurité liés à cet évènement international.

La circulation routière sera ainsi interdite dans le centre de Biarritz et reportée sur l'autoroute A63 qui servira de voie de contournement urbaine au cours de toute la période. Ce transfert de trafic nécessite que la circulation des poids lourds sur l'autoroute A63 soit limitée pendant certaines plages horaires, au-delà des restrictions de circulation en vigueur lors de cet important week-end de « chassé – croisé » de l'été.

Dans un souci d'équilibre entre les obligations de sécurité et de sûreté de la manifestation et la nécessité d'assurer la fluidité du trafic dans ce secteur géographique, un arrêté ministériel du 18 juin 2019 prescrit les mesures d'adaptation suivantes :

- **le samedi 24/08/19**, l'interdiction nationale en vigueur pour les poids lourds de 7,5 tonnes de 7h00 à 19h00 (mesures déjà en place en raison de l'un des plus importants chassés-croisés de l'été) sera prolongée jusqu'à 20 heures sur l'A63, entre Biriadou et Saint-Geours-de-Maremne (A63 / RD824), dans les deux sens de circulation ;
- **le dimanche 25/08/19**, l'interdiction nationale en vigueur pour les poids lourds de 7,5 tonnes de 0h00 à 22 heures sera levée de 0h00 à 8h00 sur l'A63, entre l'échangeur Saint-Geours-de-Maremne (A63 /RD824) et Biriadou, du nord au sud uniquement. Cette décision vise à atténuer les conséquences des interdictions de circulation locales supplémentaires et à permettre à certains véhicules de quitter la zone pendant les créneaux horaires où le trafic prévu sur l'A63 est plus faible.
- **le lundi 26/08/19**, les poids lourds supérieurs à 19 tonnes, les poids lourds transportant des marchandises dangereuses de classe 1 (explosifs) ainsi que les transports exceptionnels seront interdits, de 11h00 à 18h00, sur l'A63, entre Biriadou et Saint-Geours-de-Maremne (A63 /RD824) dans les deux sens de circulation. Cette interdiction sur l'A63 est assortie d'une interdiction à l'accès au tunnel du Somport (RN134) et au col du Pourtalet (RD934), dans les deux sens de circulation, afin d'éviter un transfert de trafic vers les Pyrénées.

Toutefois, les dérogations communes aux interdictions de circulation existantes resteront applicables durant cette période d'interdictions spécifiques (aliments frais, animaux vivants, par exemple).

Il est recommandé aux transporteurs routiers d'anticiper les déplacements dans cette zone sur ces trois jours.

Les informations complémentaires sont accessibles sur le site de Bison futé en suivant le lien :

<https://www.bison-fute.gouv.fr/>